El manual de K3b

Esa documentación se convirtió desde la página de K3b de KDE UserBase el 20/01/2011
Actualizado a 2.0 por el equipo de documentación de KDE
Traductor: Carlos Mayo Hernández
Traductor: Pedro Suárez Casal
Traductor: Santiago Fernández Sancho
Traductor: Javier Viñal

El manual de K3b

Índice general

1. Introducción **5**

2. Preconfiguración **6**

3. Configuración de la interfaz de usuario **7**

4. Configuración de aspectos internos **9**

5. Preparación para grabar un disco **10**

6. Pasos finales **12**

7. Grabar un CD de audio **13**

7.1. Inicio de un proyecto de CD de audio 13

7.1.1. Selección de archivos 13

7.1.2. Editar la información de título 13

7.1.3. Grabar el CD 14

8. Créditos y licencia **15**

Resumen

Capítulo 1

Introducción

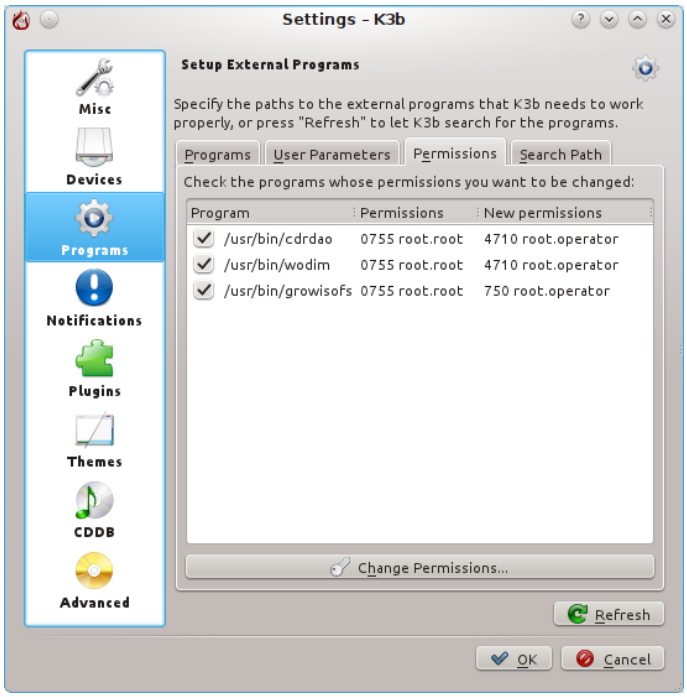
Si usted ha utilizado un programa de grabación como Nero bajo Windows, K3b le resultará bastante familiar.

Con una sencilla y, con todo potente interfaz gráfica, K3b proporciona varias opciones para grabar un CD, DVD o BD (disco Blu-ray). Se admiten varios tipos de proyectos ópticos incluidos (pero no limitados a) proyectos de audio y datos, proyectos de vídeo para DVD y VCD, además de discos multisesión y de modo mixto. K3b también dispone de la capacidad de borrar medios regrabables y puede realizar tareas más complicadas como codificación y decodificación audiovisual.

Capítulo 2

Preconfiguración

Cuando usted ejecute K3b por primera vez, encontrará que K3b le informa de que no se encuentran dispositivos ópticos, lo que significa que no puede grabar a ningún dispositivo óptico. No hay que ponerse nervioso ya que K3b abrirá la pestaña **Permisos** en la página **Programas** del diálogo de configuración, en la que pueden cambiarse los permisos. En todos los sistemas modernos, los dispositivos ópticos pertenecen a un cierto grupo de usuarios (p. ej. 'cdrom'). Si el usuario actual no pertenece a este grupo, se le ofrece añadirse a sí mismo en esta pestaña.



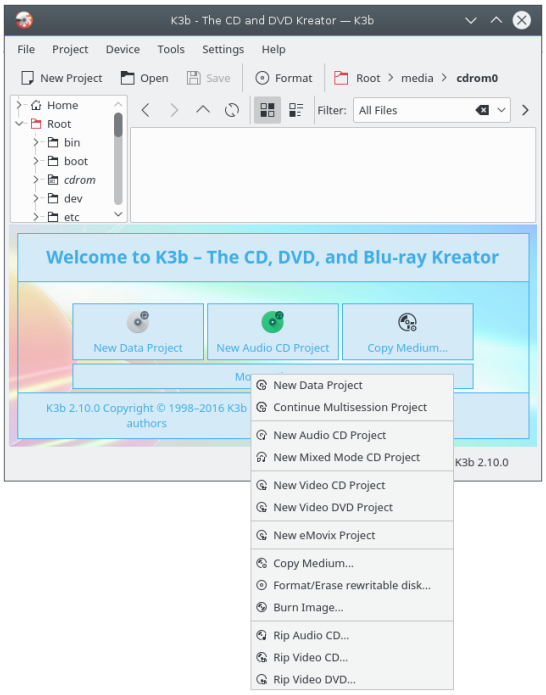
Capítulo 3

Configuración de la interfaz de usuario

Al iniciar K3b se le ofrecen inicios rápidos a tres de los procesos más populares

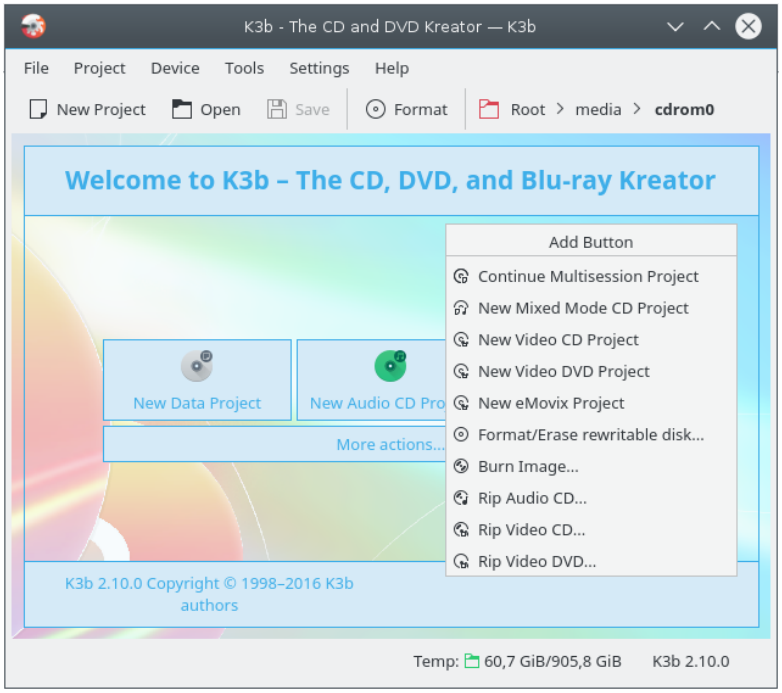
- **Nuevo proyecto de datos**
- **Nuevo proyecto de CD de audio**
- **Copiar medio**

K3b puede ejecutar muchas más que estas tareas y usted puede encontrar que algunas otras posibilidades le son útiles. Eche un vistazo a esta lista para saborear otras posibles funciones:



Quizás un inicio rápido para una o más de esas otras tareas podría ser útil para usted y por lo tanto, K3b puede proporcionarlo también. Sencillamente pulse con el botón derecho en el escritorio de la aplicación y verá un menú para añadir botones:

El manual de K3b



Capítulo 4

Configuración de aspectos internos

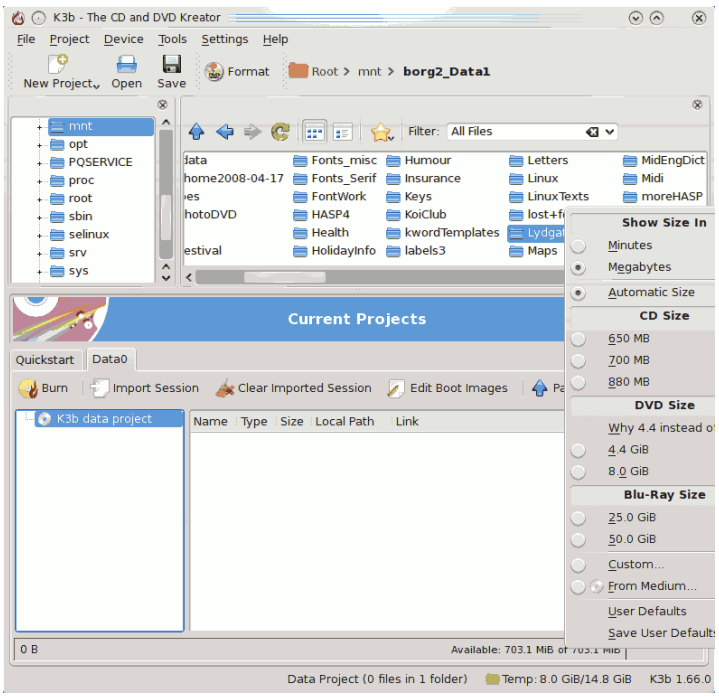
Muchas de las configuraciones predeterminadas se pueden sencillamente dejar solas. Sin embargo, se recomienda que usted eche un vistazo a la página **Preferencias avanzadas**. Aquí usted puede establecer diversas preferencias importantes si es necesario.

- **Utilizar Burnfree** debe activarse - controla la grabación, asegurando que la memoria intermedia nunca queda peligrosamente baja (lo que reduce la cantidad de grabaciones defectuosas).
- Usted puede querer borrar automáticamente discos regrabables.
- La opción **No expulsar el medio tras finalizar el proceso de grabación** es inestimable si su dispositivo es uno de los que no se pueden cerrar lo bastante rápido para **Verificar** lo que pasa.

Capítulo 5

Preparación para grabar un disco

Cuando inicie un nuevo proyecto, usted debería asegurarse que K3b ha detectado el medio óptico correcto, como un CD o DVD. En la línea de estado, en la parte inferior de la Pantalla usted debería ver el tamaño de disco que está establecido en la actualidad. Si no es correcto o necesita un tamaño distinto, sencillamente pulse sobre el con el botón derecho y establezca el tamaño preferido desde la lista que se proporciona:



Ahora elija lo que se va a grabar.

La mitad superior de la pantalla es el *panel de orígenes*; que funciona como un administrador de archivos. Usted puede elegir archivos corrientes desde volúmenes de datos montados o pistas de audio desde CD de audio insertados. Los nombres de las pistas de audio se leen automáticamente desde datos de CD-Text, si su unidad de CD admite leerlas, o se generan usando CDDB; el formato exacto se controla mediante un botón en el panel inferior. Si los nombres no son correctos o no coinciden con la descripción del disco, puede editarlos usando el botón de la barra de herramientas. Sus cambios se almacenarán en la caché local y se enviarán al registro global de FreeDB.

SUGERENCIA

Si la grabación completa es interpretada por el mismo artista, deje las entradas de artista de la pista en blanco, llene el **Artista del álbum**, guarde en CDDB y vuelva a consultar.

Ahora que usted tiene todos sus orígenes a mano, sencillamente arrastre y suelte los archivos y directorios que desea grabar en el gran panel de la parte inferior derecha, este es el *panel modelo*. A la izquierda usted verá una vista de árbol formada por los archivos que usted eligió. Podría haber algunos archivos o directorios que usted no quiere grabar, estos se pueden eliminar fácilmente del proyecto sencillamente eliminándolos del panel de abajo. Seleccione el archivo a eliminar (usted puede mantener pulsada la tecla «control» para seleccionar varios), a continuación seleccione **Eliminar** del menú de contexto.

SUGERENCIA

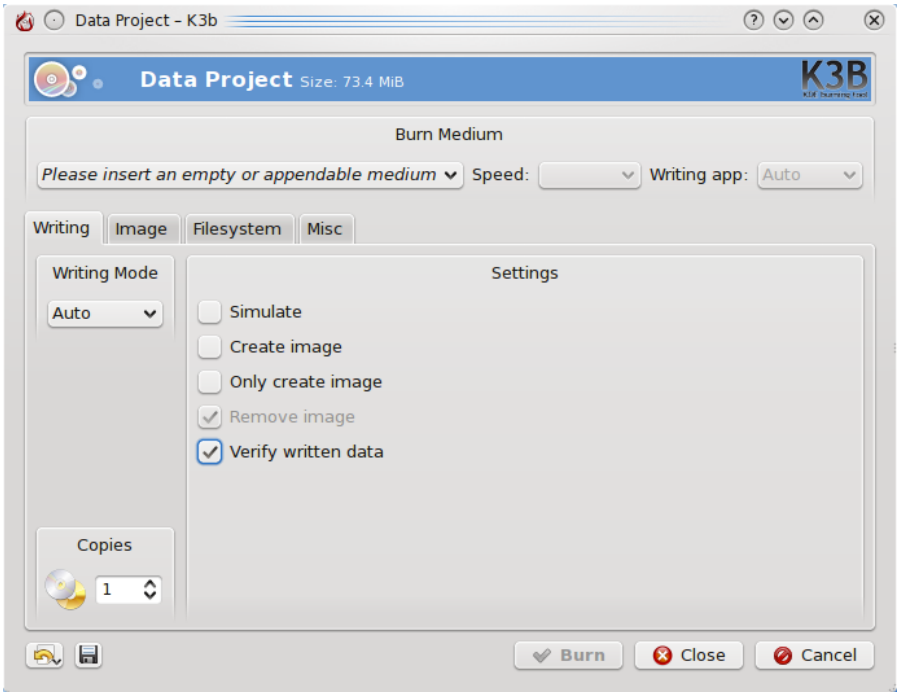
Si usted necesita comprimir audio, cree un nuevo proyecto de CD de audio, añada los archivos a convertir y pulse el botón **Cambiar formato de audio...**. Esto no afectará a los contenidos del CD si usted decide grabarlo; sin embargo, usted podrá usar los archivos comprimidos en cualquier otro lugar. Asegúrese que los archivos originales son sin pérdidas (*wav* o *FLAC*), de otro modo los resultados no serán satisfactorios.

La línea superior será el título del disco. En muchos casos esto estará bien, pero si usted quisiera cambiarlo a algo diferente, sencillamente cambie el nombre usando el menú de contexto.

Capítulo 6

Pasos finales

Ahora usted está listo para pulsar el botón **Grabar**.



Usted verá en mi captura de pantalla que no se encuentra ningún disco. Cuando usted haya insertado el disco apropiado usted verá su descripción en esa línea.

Todavía hay dos elecciones que hacer. Yo podría *recomendarle* que active **Verificar los datos grabados** y a continuación, pulse sobre el icono **Guardar** en la parte inferior de la pantalla, lo que asegura que se convierte en su preferencia predeterminada. En muchos dispositivos modernos es seguro dejar el modo y velocidad como **Auto**. Si usted quiere grabar otra copia del disco en una fecha posterior, seleccione **Crear imagen**, lo que le ahorrará configurar la grabación de nuevo. Establezca el número de copias que usted quiere grabar, a continuación, cuando esté satisfecho, pulse **Grabar**.

Capítulo 7

Grabar un CD de audio

7.1. Inicio de un proyecto de CD de audio

K3b admite un montón de formatos de audio y puede convertirlos automáticamente para usted.

> NOTA
> Algunas distribuciones dividen esta característica de K3b en paquetes separados, por ejemplo en las distribuciones Debian y Ubuntu usted necesita instalar el paquete libk3b6-extracodecs, en openSUSE el nombre del paquete es k3b-codecs. En algunas distribuciones (por ejemplo Mandriva) usted no necesita instalar ningún paquete adicional.

7.1.1. Selección de archivos

Hay dos maneras de seleccionar los archivos de audio que usted quiere grabar en un cd de audio:

Uso de K3b

En la mitad inferior de la ventana de K3b pulse sobre **Nuevo proyecto de CD de audio** y seleccione los archivos que usted quiere grabar.

De forma alternativa, navegue por el panel de carpetas hasta la ubicación de los archivos de audio. Al hacer doble clic en un archivo de audio o arrastrar y soltar los archivos de audio seleccionados en la parte inferior de la ventana K3b se inicia automáticamente un **Nuevo proyecto de CD de audio** con esos archivos.

Uso del gestor de archivos

Vaya a la carpeta que contiene sus archivos de música en Dolphin o Konqueror

Elija los archivos para grabar y seleccione **Acciones** → **Crear CD de audio con K3b** del menú de contexto.

7.1.2. Editar la información de título

Usted puede proporcionar los títulos de pista o importarlos desde CDDB (un servicio en línea para nombres de pistas). Para hacerlo haga doble clic sobre la pista (mitad inferior de la pantalla).

7.1.3. Grabar el CD

Inserte un disco CD-R o CD-RW en blanco en su grabadora de CD y pulse **Grabar**. En el próximo diálogo compruebe si le gustan las preferencias y cuando lo haya hecho, pulse sobre **Grabar**. El CD se grabará para usted.

Capítulo 8

Créditos y licencia

Copyright de la documentación, consulte la página de historia de K3b en la UserBase

Traducido por Carlos Mayo Hernández carlos.mayo@hispalinux.es,Pedro Suárez Casal pedro.wotan@terra.es,Santiago Fernández Sancho santi@kde-es.orgy Javier Viñal fjvinal@gmail.com.

Esta documentación está sujeta a los términos de la Licencia de Documentación Libre GNU.